



ALMANACH 2020



# ALMANACH 2020

Éditeur	Mentions légales Fural Systeme in Metall GmbH Cumberlandstraße 62 4810 Gmunden Autriche
Photos	Daniel Hawelka (2) Dominik Reipka (54,55) André Wagenzik (52) stauss processform gmbh (Titel,2,3,13,38,39,40,48,49,56,60, 61,70,71,72,73,74,75,81,83,85,86) Toutes les images ont été fournies par les entreprises et les employés de Fural, Metalit, Dipling. Merci beaucoup!
Concept et design Papier	Lisa Amering MagnoVolume 250 g/m2 und 130 g/m2 (PEFC/06-39-16)
Police de caractères Impimerie	DIN Pro Light & Medium Friedrich Druck & Medien GmbH Zamenhofstrasse 43-45 4020 Linz Autriche



We are family -  
Ensemble, nous sommes forts!

**Spécialisation**

**Fural Gmunden AT**

- Nous sommes compétitifs dans toute l'Europe
- Chaque semaine 60 petites/moyennes commandes avec fiabilité des jours de livraisons > 90%
- Exemple dans les certifications: environnement, acoustique, protection incendie préventive,...
- Leader sur le marché protection incendie préventive
- Activation pour plfonds climatisants
- Panneaux en stock, environ 15.000 m<sup>2</sup>

**Dipling Frankfurt Hungen DE  
Parzifal & métal déployé**

- Revêtement Parzifal pour le métal déployé et les plafonds métalliques
- 100 commandes par an du métal déployé
- Entrepôt, back office, production situés au centre de l'Allemagne

**Metalit Büron CH**

- Solutions spéciales en métal - possibilités illimitées
- Baffles dans toutes les variantes
- Ilots: longueur maximale de 4 m, dont 97 % sont de < 3 m
- Métal déployé, de nombreuses années de compétence
- Plaques en stock, propre entrepôt, environ 15.000 m<sup>2</sup>

**Fural Bohemia CZ**

- Assemblage des plafonds coupe-feu
- Pièces préfabriqués en plaques de plâtre
- Sous-construction EI 30 / EI 90

**Nos valeurs: entreprise**

- Avenir** L'entreprise se développe sainement
- Joy** Appréciation des personnes et des performances
- Carrière** Un lieu de travail avec des perspectives
- Image** Les meilleurs veulent travailler pour nous
- Équipe** Succès par la communication
- Privé** La famille et la santé sont prioritaires

**Nos valeurs: production**

- Performance** Des objectifs mesurables, transparents et clairs
- Qualité** La qualité a la priorité
- Dates** Notre force, avoir toujours de l'avance
- Étiquetage** Nos repérages sont de qualité: Code bar, listings, etc.
- Créateur** Trouver des solutions
- Conversation** plus de succès en se parlant
- Eloge** Encourager & valoriser la performance
- Perturbations** Prennent du temps et minimisent la performance
- Learn-MM** Notez les bonnes choses et veillez à ce qu'elles soient répétées.
- Discipline** La base de la réussite, nécessaire pour obtenir des performances de pointe
- Prestation moyenne ou top** Chacun doit décider pour soi-même

## Statistiques comparées à l'année précédente

Learnmanagement	12.2019	12.2020	
		Fural	Metalit
Nombre d'entrées	509	410	83
dont, par exemple			
Processus perturbé	21	28	22
Erreurs d'inattention	4	8	1
contrôle de qualité	10	33	4
Eloge et reconnaissance	73	98	15

**Développement des employés** 12.2019 12.2020

<b>Fural Gmunden Production AT</b>	79	83
<b>Bureau, Technologie</b>	46	55
<b>Apprentis</b>	4	4
<b>Commerciaux</b>	11	11
<b>Metalit Büron CH</b>	55	50
<b>Dipling Frankfurt Hungen DE</b>	32	38
<b>Fural Bohemia CZ</b>	19	28
<b>Total</b>	<b>242</b>	<b>265</b>

**Evolution de la production** 12.2019 12.2020

Quantité annuelle	12.2019	12.2020
Fural Gmunden AT	611.255 m <sup>2</sup>	633.365 m <sup>2</sup>
Metalit Büron CH	170.000 m <sup>2</sup>	211.446 m <sup>2</sup>
Dipling Frankfurt Hungen DE	131.267 m <sup>2</sup>	165.342 m <sup>2</sup>
Fural Bohemia CZ	52.785 m <sup>2</sup>	74.199 m <sup>2</sup>
Métal déployé Büron CH	7.021 m <sup>2</sup>	7.284 m <sup>2</sup>
Métal déployé Frankfurt Hungen DE	12.427 m <sup>2</sup>	23.748 m <sup>2</sup>
<b>Quantité totale</b>	<b>984.755 m<sup>2</sup></b>	<b>1.115.384 m<sup>2</sup></b>

**Niveau de performance** 12.2019 12.2020

Perforation Gmunden ml extrapolé	230	248
Salvagnini Gmunden 3212 (Sec/piece)	104	82
Salvagnini Hungen 2516 (Sec/piece)	47	87
Salvagnini Büron 3212 (Sec/piece)	138	88
Surface Gmunden m <sup>2</sup> /h	129	131
Surface Hungen m <sup>2</sup> /h		98
Surface Büron m <sup>2</sup> /h		100

**Fiabilité des livraisons** 12.2019 12.2020

Fural Gmunden AT	95 %	94 %
Metalit Büron CH	75 %	80 %
Dipling Frankfurt Hungen DE	64 %	89 %
Fural Bohemia CZ	92 %	88 %

## Seminaire de Noël - Gmunden

18.-19.12.2019



Fural Metalit Dipling - Fin 2019, l'année a été passée en revue. Les commerciaux et les jeunes recrues ont été préparés pour 2020 grâce à des coachings et des événements de lancement.



20.12.2019

## Fête de Noël internationale dans l'atelier

10, 20, 30 ou même 40 ans ! Certains employés travaillent depuis des années pour Fural Metalit Dipling. Lors de la fête de Noël, les succès et les anniversaires ont été célébrés et récompensés avec gratitude.



Fête de Noël internationale dans l'atelier

20.12.2019



« Vache à schnaps », guitare métallique crachant du feu, bar, fontaine de chocolat, fondue au fromage, perçage du fût de bière ... - la fête de l'année!  
Les nombreux moments marquants ont rendu la fête de Noël inoubliable.

20.12.2019

Fête de Noël internationale dans l'atelier



# Réunion - Nouvel An

08.01.2020



Au début de l'année 2020, la réunion pour la nouvelle année a eu lieu à Gmunden. Les forces, les faiblesses, les objectifs et les attentes pour l'année 2020 ont été discutés. En outre, le programme incluait une formation avec M. Kienzle.

08.01.2020



# Réunion - Nouvel An



## Fural et Salvagnini

02.2020



La société Salvagnini nous a rendu visite et nous a remercié pour les nombreuses années de coopération. Cinq unités de pliage sont déjà réparties dans les usines de Fural, Metalit et Dipling. Ils se caractérisent par une flexibilité, une précision et une productivité maximales. Il en résulte des „plafonds métalliques parfaits“.

## FLEXIBLE BIEGEZENTREN FÜR PERFEKTE METALLDECKEN

Als Qualitäts- und Kompetenzführer bei Deckensystemen aus Metall vertraut die Fural-Gruppe in der Blechpaneel-Fertigung in allen drei Produktionsstätten in Deutschland, der Schweiz und Österreich auf Maschinenlösungen von Salvagnini. Am Unternehmensstandort in Gmunden (ÖO) sind dafür zwei automatische Biegezentren P4lean im Einsatz, die durch höchste Flexibilität und Präzision überzeugen. **Von Ing. Norbert Novotny, x-technik**



**E**ines der wichtigsten Kriterien für die Qualität eines Raumes ist die optimale Raumakustik. Erst wenn Nachhaltigkeit und Sprachverständlichkeit auf die jeweiligen Anforderungen abgestimmt sind, kann ein Raum eine geeignete Arbeitsumgebung bieten. Nur mit richtig eingesetzten, akustisch wirksamen Komponenten können hervorragende Ergebnisse erreicht werden.

„Beispielsweise mit Metalldecken von Fural, die hervorragende akustische Eigenschaften, Funktionalität und Langlebigkeit miteinander verbinden. Zudem werden durch ihre hochwertige Optik architektonische Akzente in jedem Raum gesetzt“, erläutert Dipl.-Betriebswirt (FH) Christian Demmelhuber, Geschäftsführer der Fural Systeme in Metall GmbH, der fortführt: „Diese Kombination sorgt für ein sehr angenehmes Raumgefühl, sodass unsere Produkte für die Ausstattung von öffentlichen Gebäuden, Krankenhäusern, Flughäfen, Bürogebäuden oder Schulen prädestiniert sind.“ Die Vielzahl an Ausführungsvarianten mit zusätzlichen Funktionen wie Brandschutz, Kühlen, Heizen, Hygiene oder Ballwurfsicherheit bieten dabei ein großes Spektrum an Gestaltungsmöglichkeiten.

### Höchste Präzision gefordert

Um mit höchster Fertigungsqualität dem eigenen Firmencredo „Perfekte Metalldecken“ gerecht zu werden, setzt die Firmengruppe auf eine hohe Fertigungstiefe mit einem ausgezeichnet ausgestatteten Maschinenpark. An allen Produktionsstandorten – bei Metalit in Büren (CH), Dipling in Hungen (D) und Fural in Gmunden – beherrscht man die zentralen Fertigungsprozesse allesamt selbst, vom Blechroll weg bis hin zur Pulverbeschichtung. „Bei unseren hochwertigen Metalldeckenelementen ist höchste Präzision zwingend erforderlich. Dabei leisten die Maschinen von Salvagnini einen ganz wesentlichen Beitrag“, so Demmelhuber. Aktuell sind, verteilt in den drei Werken, insgesamt fünf Biegezentren von Salvagnini im Einsatz.



Die Bearbeitungszeit von rund 30 Sekunden kann der Bediener nutzen, um nötige Zusatzarbeiten an den Blechteilen vorzunehmen.

Die Bearbeitungszeit von rund 30 Sekunden kann der Bediener nutzen, um nötige Zusatzarbeiten wie etwa Eckennieten o.ä. am Deckenelement vorzunehmen. Ist dies der Fall oder sind die Losgrößen zu klein, wird ein zusätzlicher Maschinenbediener hinzugezogen. „Durch die händische Beladung mittels HPT sind die Maschinen sehr kompakt. Noch wichtiger ist allerdings, dass wir damit gerade bei kleinen bis mittleren Losgrößen

extrem flexibel und schnell sind“, ist Demmelhuber voll des Lobes.

### „Vollautomatischer Biegeprozess“

Besonders schätzt man bei Fural den automatischen Werkzeugwechsel, der seine Stärken vor allem bei kleinen Stückzahlen ab Losgröße 1 auspielen kann. „Dank der universellen Werkzeuge und der automatischen



Die automatischen Biegezentren P4lean sind mit universellen Biegewerkzeugen und einem Blechniederhalter ausgestattet, die die Notwendigkeit eines Werkzeugwechsels eliminieren und sich automatisch an die Geometrie des Blechs anpassen. Das gewährleistet Sicherheit für den Bediener sowie höchste Produktivität.

Andreas Freitag, Sales & Application Engineering Manager bei Salvagnini

Für die P4lean 216 bei Fural wurde von Salvagnini ein Sonderniederhalter entwickelt, mit dem auch das Kanten von unregelmäßigen Teilen wie etwa Dreieckspaneelen möglich ist.



## NOUS DEVENONS LES MEILLEURS POUR LE MÉTAL DÉPLOYÉ

KVP-STM par

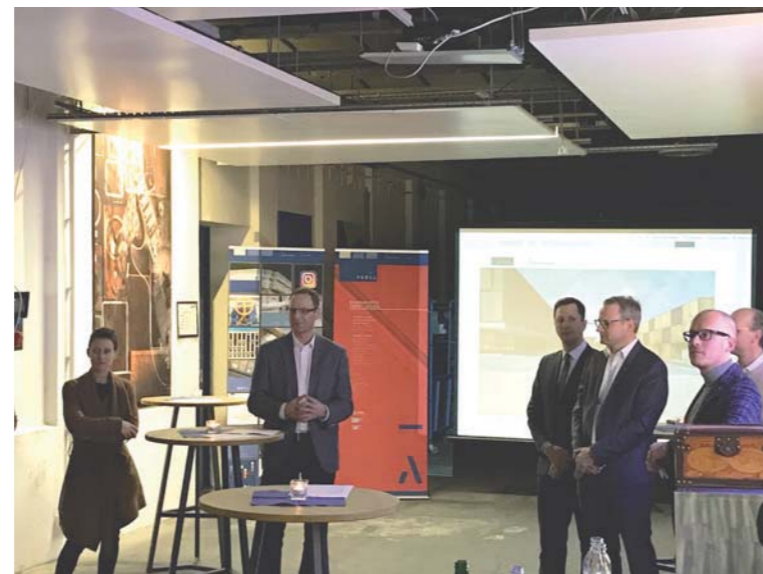
Dirk Freytag,  
Marcin Bojdot,  
Hans Bensch,  
Max Bartel,  
Matthias Haubfleisch,  
Waldemar Traczykiewicz,  
Steffen Becker,  
Peter Schork,  
Philipp Wiplinger

...

## Assemblée générale - fédération économique de Gmunden 05.02.2020



La fédération économique de Gmunden a tenu son assemblée générale dans les ateliers de Fural. En plus de nouvelles élections et le bilan de l'année écoulée, les participants ont profité de l'occasion pour mieux connaître le monde de Fural.



## 11.02.2020

Notre spécialiste en informatique, Rudolf Klostermeyer, fête son anniversaire. Il a été surpris par ses collègues de Fural par une fête. Nous avons pu déguster les succulents beignets de M. Klostermeyer en dessert.





## Mercredi des cendres

26.02.2020

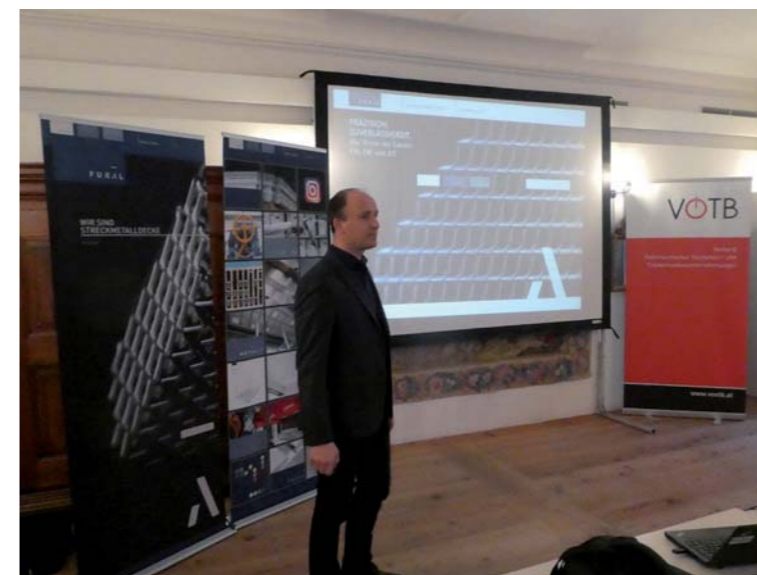


Une tradition de longue date chez Fural : du beurre et du fromage à base de hareng avec de la baguette. On renonce volontiers à la viande ces jours-ci !



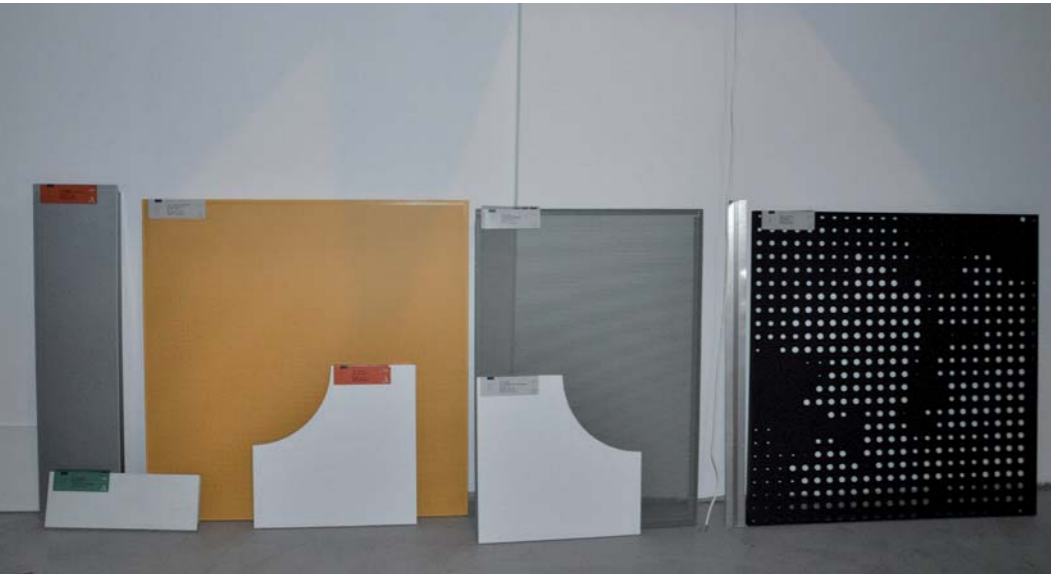
27.02.2020

Le VÖTB - Verband Österreichischer Stuckateur- & Trockenbauunternehmungen (Association des plâtriers) - a organisé avec le soutien de Fural une "Roadshow" au Schloss Hochhaus à Vorchdorf et a fourni des informations sur les nouvelles normes autrichiennes (B3415 et B2204).



## Nouveau bâtiment à Hungen

03.2020



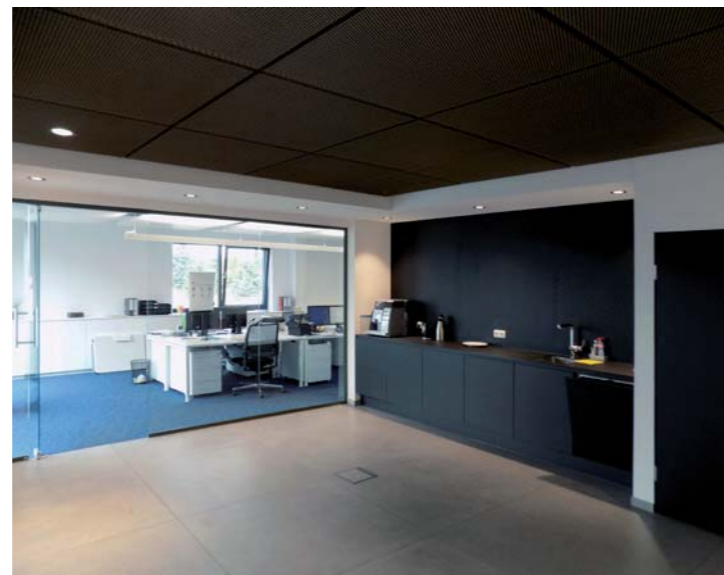
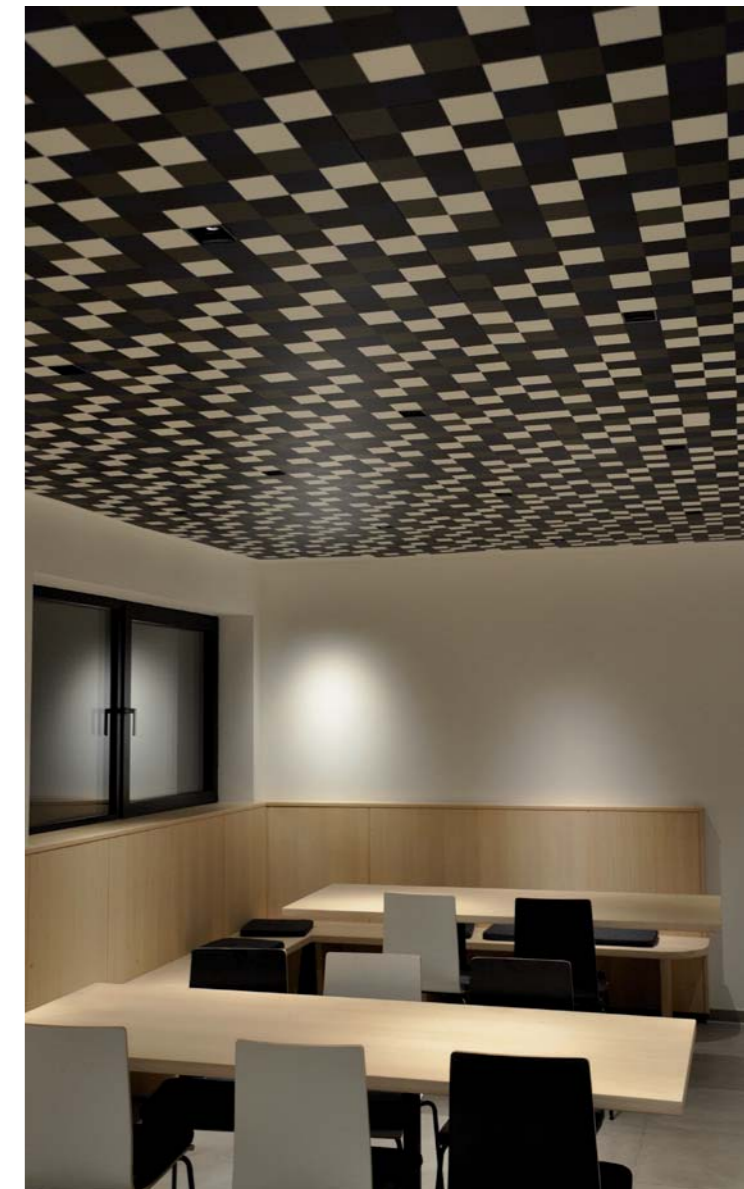
L'immeuble de Dipling a été entièrement rénové : une nouvelle façade extérieure, un espace de repos et de détente plus confortable, des bureaux plus grands et lumineux,...

La nouvelle apparence de l'entreprise Dipling est certainement un projet dont on peut être fier et nous permet d'accueillir nos clients.

03.2020



## Nouveau bâtiment à Hungen - Fural en Allemagne centrale



Bon/Nouveau 1<sup>er</sup> trimestre 2020

Projets 2020



**Remise des dons de la tombola de Noël**  
 Kristijan a 6 ans et vit en Bosnie-Herzégovine. Le petit garçon souffre de leucémie et a besoin d'un soutien financier pour poursuivre son traitement médical.  
 Les employés de Fural Metalit Dipling font don à Kristijan de 500 € provenant des recettes de la tombola de Noël. Son proche Marko Makivic (apprenti chez Fural) remet les dons à Kristijan.



**Nouvelle banc de pliage pour Metalit**  
 Metalit a obtenu un nouveau banc de pliage de la marque Schröder.  
 La machine peut réaliser des bords allant jusqu'à 4 mètres, ce qui améliore la flexibilité et l'efficacité de la production Büron.

Position	Artikel	Item No.	Bezeichnung	Itemname	Menge	Quantity
240	3500056	#F30traapqk207825			20	
340	3500060	#F30eckverb789010f			8	
380	3500064	#F30traaprofilku78			20	
450	3500039	#furaldp glatt			22	
600	3500037	#nonuturaldp			100	

**Étiquetage uniforme des emballages**  
 Fural Metalit Dipling dispose d'un étiquetage uniforme:  
 - Étiquette de l'emballage avec les trois logos  
 - Fiche d'emballage avec les trois logos  
 - Pallet finder/position finder avec les trois logos



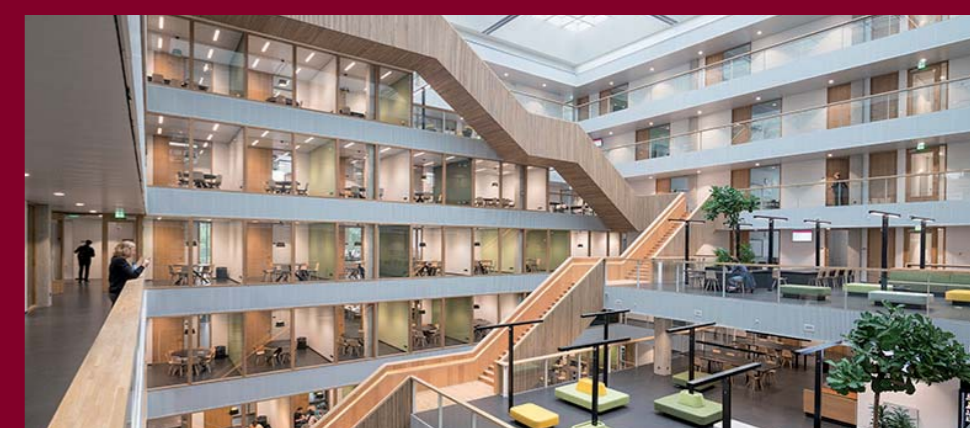
→  
**Health**  
 Helios Dr. Horst Schmidt Kliniken  
 Wiesbaden  
 Plafond acoustique, Protection  
 l'incendie préventive



→  
**Office**  
 Brillux  
 Münster  
 Plafond climatisant



→  
**Airport**  
 Aéroport International de Genève (AIG)  
 Genf  
 Baffels



→  
**Education**  
 Conradhuis - Hogeschool van Amsterdam  
 Amsterdam  
 Plafond climatisant

## Anniversaires ronds

## 2<sup>ème</sup> trimestre

13.03.2020

## Visite client chez Metalit



Tout le monde a quelque chose à fêter -  
Ferat Berisha et Florian Heiningger ont 40 ans.  
Lisa Amering a 20 ans.  
Et Anni Redl prend sa retraite.

Caesar Technik AG en visite chez Metalit.  
Nous avons célébré la bonne coopération autour d'un délicieux barbecue.



Bières after Corona

06.2020



Au début de la crise sanitaire, on s'est demandé comment le „nouveau départ“ pourrait bien réussir.  
Le résultat: un pack de bière after Corona. Un signe que la période difficile sans contact personnel est de nouveau terminée, mais surtout pour répandre la bonne humeur.

06.2020



Bières after Corona



## Formation de montage F30 / F90 à Gmunden & Büron - maître de formation Max Huemer

06.2020



Afin de mieux connaître les systèmes de Fural, une formation sur le produit est organisée. La formation „protection incendie préventive“ est essentielle. La structure, les connexions murales et les suspensions des plafonds coupe-feu sont expliquées durant cette formation.



16.06.2020

Mi-juin, une visite de clients a finalement pu avoir lieu: Aquatherm était à Gmunden du 16 au 17 juin. En respectant les gestes barrière, des sujets d'actualité ont été abordés, une randonnée au Grünberg a été faite et un dîner festif a été organisé en fin de séjour.

## Visite client avec gestes barrière Surf & Turf



## Introduction Marketing - Fural Bohemia

19.06.2020

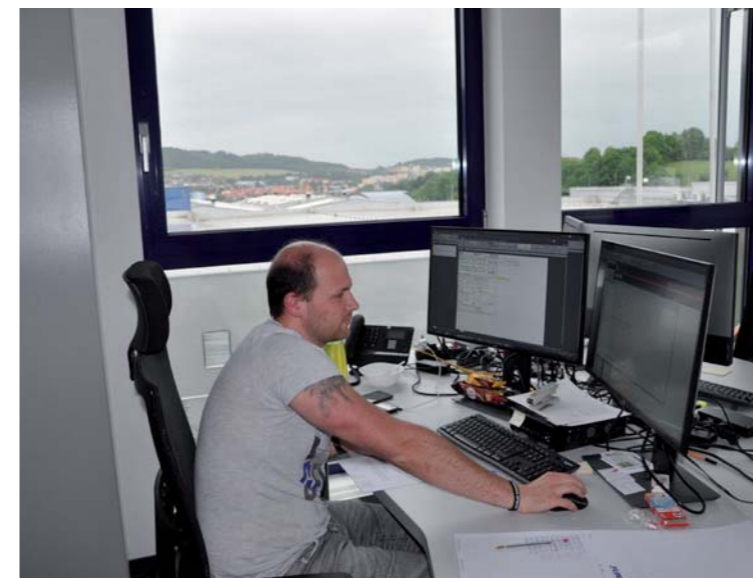


Fural Bohemia à Prachatice est équipé de tout le matériel promotionnel de Fural. Cela signifie que les clients et les architectes peuvent être conseillés sur place.

06.2020

Un changement s'opère en République tchèque. Un nouveau bâtiment ainsi que des parkings sont en projet. Chaque jour, les plafonds coupe-feu sont assemblés chez Fural Bohemia. En 2020, la production de ces plafonds n'avait jamais été aussi importante. De plus, Fural Bohemia accueille deux techniciens exceptionnels, Jaroslav Sulc et Radek Hudec.

## Progression - Fural Bohemia



Tout le monde a une raison de faire la fête

06.2020



Juste à temps pour le début de l'été, les fêtes ont enfin pu reprendre.  
 Fural → Le baptême du bateau a eu lieu au bord du Traunsee avec un délicieux barbecue  
 Metalit → Fête d'été avec un barbecue au Müliweiher  
 Fural Bohemia → Un goûter a été servi  
 Dipling → Barbecue sur l'espace vert derrière le bâtiment de l'entreprise

06.2020

Tout le monde a une raison de faire la fête





## Voyage entre femmes / Hans Demmelhuber

27.06.2020



M. Demmelhuber Senior a invité les femmes du bureau à un petit voyage à Altötting. En plus d'une visite du site B&D, le programme comprenait un tour du centre ville d'Altötting et une visite guidée du château.



07.07.2020

F0, F30, F90 - Lors de cet essai, la stabilité des plafonds a été testée sous pression d'eau élevée. Tous les tests ont été passés avec succès.



## Nos commerciaux



←  
**Christian Bartel**  
Allemagne  
Nord + Est



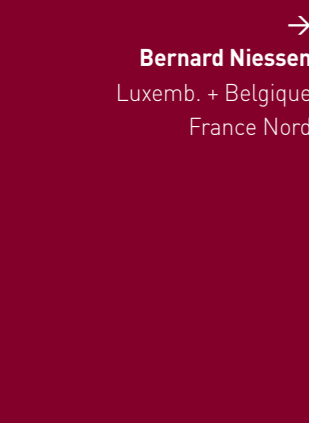
←  
**Andreas Höhme**  
Allemagne  
Nord + Est



←  
**Tobias Todt**  
Suisse /  
Grand projets



←  
**Admir Fazlic**  
Suisse



→  
**Bernard Niessen**  
Luxemb. + Belgique  
France Nord



→  
**Robert Markowski**  
Allemagne Ouest  
Pologne



→  
**Arnaud Mathé**  
Suisse romande  
France Sud



→  
**Dirk Freytag**  
Directeur de vente Allemagne  
Gestion développement / CTO  
Fondé de pouvoir



←  
**Jan Otten**  
Pays-Bas



←  
**René Weiß**  
Autriche



←  
**Thomas Pelikan**  
Gestion de devis / Vente  
Fondé de pouvoir



←  
**Bernhard Zierlinger**  
Deviser / Vente  
Chef d'équipe Allemagne  
Nord + Est



→  
**Gerhard Irion**  
Allemagne Central



→  
**Herbert Brunmeier**  
Allemagne Sud



→  
**Andreas Fürthauer**  
Deviser/Vente  
Chef d'équipe Allemagne  
Ouest + Central



→  
**Markus Stocker**  
Direction Metalit



## Nos commerciaux

## Logistique / Expédition

## Site Pologne



d.g.à.d.

**Martin Schwaiger**  
**Helmut Windhager**  
**Michael Schatzl**  
**Martin Baumgartner**  
**Adolf Moser**  
**Miro Dugandzic**  
**Peter Schmid**

Logistique/expédition  
 Fural Gmunden

### KVP-discussion logistique/expédition 2020

- 01: documents de livraison – le client passe commande grâce à de bons renseignements
- 02: Simplification des enlèvement par
- 03: les standards fonctionnent : scanner, application photo
- 04: Les mêmes standards sur tous les sites
- 05: Fiabilité de la livraison
- 06: Documents multilingues
- 07: Liste des stocks corrects – stocks bien gérés
- 08: Passer des commandes pour le stock - Liste des stocks
- 09: Préparer l'entrepôts à Büron pour la protection incendie préventive
- 10: Gestion de l'Entrepôt à Büron
- 11: Réception des marchandises
- 12: Envoi automatique des documents de livraison

Il y a une nouvelle succursale en Pologne:

Fural Systeme in Metall GmbH Sp. z o.o.  
 Oddział w Polsce  
 ul. Krakowska 25  
 43-190 Mikołów

T +48 32 797 70 64  
 F +48 32 797 70 65  
 E polska@fural.com



d.g.à.d.

**Benda Lukáš**  
**Jaroslav Turek**  
**Radim Meindl**

Logistique/expédition  
 Fural Bohemia



**Marcin Bojdot**  
 Directeur d'agence



**Robert Markowski**  
 Responsable des ventes



d. g. à. d.



d. g. à. d.

**Krist Pervorfi**  
**Peter Meier**  
**Gopal Tamang**  
 Logistique/expédition  
 Metalit  
**Dennis Brands**  
 Dipling



**Grzegorz Paprota**  
 Technicien



**Łukasz Bojdot**  
 Programmeur



## Grand projets 2020 Hôpital cantonal Graubünden

En novembre 2019, l'hôpital cantonal Graubünden a transféré le service médecine pour enfants et adolescents dans le nouvel hôpital M. Des plafonds coupe-feu EI 60 et des plafonds SWING EI 0 ont été installés dans les couloirs. Les deux systèmes de plafonds sont acoustiquement efficaces.



# Bon/Nouveau 2<sup>ème</sup> trimestre 2020

# Projets 2020

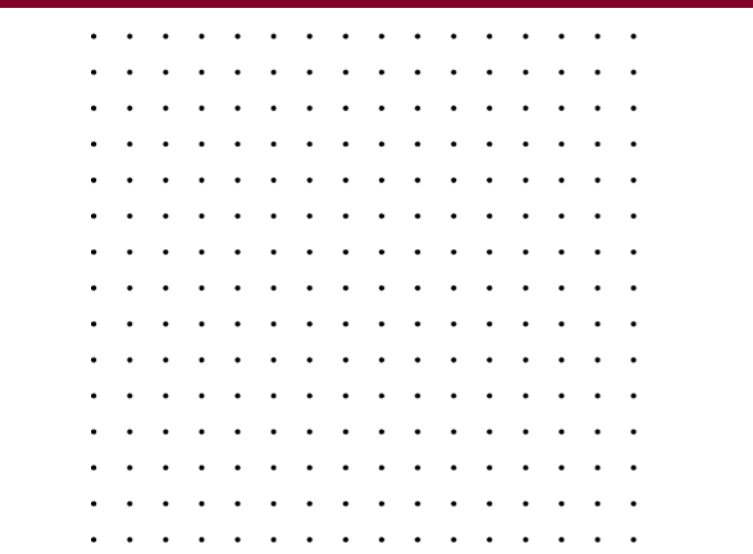


### Nouveau manuel acoustique certifiée

31 modèles de perforation certifiée avec un total de 98 compositions différentes sont regroupés dans le nouveau manuel. Cela établit une nouvelle référence pour Fural en termes de conception et de qualité d'un document de travail.

Le nouveau manuel est disponible en :

- Fural : allemand, anglais, français, polonais
- Metalit : allemand, français



### Nouvelle perforation chez Fural

Le nouvel outil de perforation Rg 0,7-1,5 % pour CNC (Schaal) fonctionne avec succès: La perforation est très fiable et très rapide selon le rapport du responsable de la zone CNC, Avni Kuleta.

Rg 0,7-1,5 % pour la CNC (Brück)

- Ø 0,7 mm
- Proportion de trous 1,5
- Largeur de passage max. 1.500 mm
- Largeur de perforation max. 1.400 mm
- Capacité : 200 lfm/h



### Nouvelle assistance pour Metalit

Jasmin Stählin et Isabela Dias soutiennent Metalit dans diverses tâches d'assistance.

Outre leur fiabilité et leur serviabilité, Metalit a acquis deux talents en langues étrangères.



Health

Vincentius-Diakonissen-Kliniken gAG

Karlsruhe

Protection incendie préventive



Education

JKU Campus - Learning Center

Linz

Métal déployé



Office

Eins Energie

Sachsen

Plafond climatisant



Health

Städtisches Klinikum

Schwabing

Protection incendie préventive, lumière



Anniversaires ronds

3<sup>ème</sup> trimestre 2020

10.08.2020

Fête de remerciement Metalit



Il y a beaucoup à célébrer:  
 40<sup>ème</sup> anniversaire de Doris Kreiseder et Branislav Bajza  
 60<sup>ème</sup> anniversaire de Martin Arbeithuber et Anni Redl  
 50<sup>ème</sup> anniversaire de Ewa Plasser  
 Adieu à notre directeur du marketing Johannes Eder

"We are family" - Nous travaillons ensemble et nous sommes un groupe international d'entreprises solide.  
 Chez Metalit, de nombreux projets ont été mis en œuvre l'année dernière avec beaucoup d'énergie. Pour remercier les participants, une fête a été organisée au bord de la piscine.



## Formation Metalit chez Fural

08.2020



Pendant la semaine d'intégration de certains employés de Metalit, des événements ont été organisés. Il y a eu, entre autres, des formations „protection incendie préventive“, des explications sur des programmes et des produits, la nuit des deviseurs (tour en bateau au Traunsee), une dégustation de vin, ...



13.08.2020

Les présentations traditionnelles „Kick off“ ont eu lieu dans un cadre légèrement différent cette année, en raison de la crise sanitaire. L'entrepôt de Fural a été mis à disposition pour les différentes présentations.



## Workshop „revêtement“ / KABE invite

27.08.2020



Chez Fural, il y a eu une séance de formation par KABE, fournisseur de notre poudre. Pour marquer l'occasion, KABE a invité tous les employés de Fural pour un délicieux barbecue sur le parking de l'entreprise.



01.09.2020

## Le roi et la reine prennent leur retraite

La reine du bureau Anni Redl et le roi de la maintenance Franz Oberroither prennent leur retraite le 1<sup>er</sup> septembre. Fural les a remerciés pour leur travail exceptionnel - avec une balade en Cadillac jusqu'au lac Traunsee, un tour en bateau et un délicieux dîner au restaurant Grünbergwirt.





## Grand projets 2020 Geschäftshaus Helix, Cham

Dans le cadre de ce projet, le système de profilés en H suspendus, les îlots de plafond, le revêtement des cloisons, les plafonds coupe-feu et le métal déployé ont été les systèmes de plafonds métalliques utilisés. La polyvalence des plafonds métalliques est ainsi exploitée de manière optimale et diverses fonctions en résultent : Acoustique, protection incendie préventive, refroidissement et chauffage, ainsi que l'accessibilité.



# Bon/Nouveau 3<sup>ème</sup> trimestre 2020

# Projets 2020



### Nouveau directeur commercial chez Metalit

Markus Stocker est officiellement le nouveau directeur commercial de Metalit depuis septembre 2020.

La société Metalit AG est dirigée par deux directeurs régionaux et des experts en plafonds métalliques: Martin Zimmermann et Markus Stocker.



### Nouveau directeur de production chez Metalit

En outre, Vedran Gajic est le nouveau directeur de la production en Suisse. Il est responsable pour la planification, la supervision et l'organisation.



### Metalit a un nouvel éclairage

#### De la nuit au jour - un lever de soleil

Toute la production de Metalit a été équipée de nouveaux luminaires industriels LED avec une protection IP 64.

Il y a une différence notable, puisque l'éclairage a maintenant été doublé.

Le nouvel éclairage de la production a été planifié par Thomas Mühlegger et posé par Klaus, Karl et Thomas.

Merci beaucoup!



### La croissance en Pologne

Fural a ouvert une nouvelle succursale en Pologne - Fural Systeme in Metall GmbH Sp. z o.o.

Actuellement, Marcin Bojdot (directeur de la succursale), Robert Markowski (directeur des ventes) et Gregorz Paprota (technicien) s'occupent du développement du marché polonais à Mikotów.

Afin de lancer la campagne de publicité, divers documents, tels que des fiches techniques et des manuels, ainsi que le site web ont été créés ou révisés en polonais.



### Office

#### Siemens

Erlangen

Protection incendie préventive



### Health

#### Klinikum Stuttgart - Katharinenhospital

Stuttgart

Protection incendie préventive



### Health

#### Kinderspital

Zürich

Plafond acoustique



### Education

#### Pädagogische Hochschule Thurgau

Kreuzlingen

Plafond acoustique, Métal déployé



## Salon Schulbau Berlin

09.-10.09.2020

4<sup>ème</sup> trimestre

Anniversaires ronds



Le calendrier de Fural est généralement rempli de présence aux salons en automne. Le salon Schulbau à Berlin a été particulier cette année, car il s'est déroulé physiquement dans le respect de toutes les mesures de sécurité.

Les anniversaires à chiffre ronds sont célébrés avec gratitude chez Fural : Bojka Lukic fête ses 30 ans. Hubert Gaigg et Dragoslav Vucetic sont félicités pour leur 40<sup>ème</sup> anniversaire. Hans Gattinger a 60 ans et prend également sa retraite. Il est fan de vieilles raretés et reçoit donc une vieille chaise Fural comme cadeau supplémentaire. Dans le passé, la Stadthalle Wien était équipée de chaises empilables de Fural.



# Manuel sur les plafonds coupe-feu CH

10.2020

10.2020

# Entrepôt pour panneaux à protection incendie et cabine de montage - Metalit



Le nouveau manuel rassemble toutes les informations importantes sur la protection incendie préventive. Le système rabattable EI 30 et EI 60 EI 60 est traité en détail : structure, connexions murales, suspensions centrales, traversées de couloirs, connexions de niches, connexions de frises, frises centrales, directives d'installation et directives d'utilisation.

Les plafonds coupe-feu sont des produits importants en Suisse. En conséquence, le service pour les clients a encore été amélioré. Metalit dispose d'une cabine de montage pour les plafonds coupe-feu. En outre, l'entrepôt a été agrandi. La sous-structure des plafonds coupe-feu EI 30 et EI 60 Fural est également en stock chez Metalit.



## BEGRIFFE

**VERFAHREN BRANDSCHUTZVERLEGEWEISE**  
- Fural EI 30 von unten aufsetzen  
- Fural Technische Auskunft Nr. 30328  
- Fural EI 30 von unten  
- Fural Technische Auskunft Nr. 30328  
- Fural EI 60 von unten  
- Fural Technische Auskunft Nr. 31051  
- Fural EI 60 von unten, EI 30 von unten

## Feuerfestigkeitsklassen nach DIN EN 1363-1

Brandausbreitung	Brandausbreitung	Brandausbreitung	Brandausbreitung	Brandausbreitung	Brandausbreitung
A1-s, A2-s, A2-l, A2-ls	A1-s, A1-l, A1-ls	A1-s, A1-l, A1-ls	A1-s, A1-l, A1-ls	A1-s, A1-l, A1-ls	A1-s, A1-l, A1-ls
B-s, B-l, B-ls	B-s, B-l, B-ls	B-s, B-l, B-ls	B-s, B-l, B-ls	B-s, B-l, B-ls	B-s, B-l, B-ls
C-s, C-l, C-ls	C-s, C-l, C-ls	C-s, C-l, C-ls	C-s, C-l, C-ls	C-s, C-l, C-ls	C-s, C-l, C-ls
D-s, D-l, D-ls	D-s, D-l, D-ls	D-s, D-l, D-ls	D-s, D-l, D-ls	D-s, D-l, D-ls	D-s, D-l, D-ls
E-s, E-l, E-ls	E-s, E-l, E-ls	E-s, E-l, E-ls	E-s, E-l, E-ls	E-s, E-l, E-ls	E-s, E-l, E-ls
F-s, F-l, F-ls	F-s, F-l, F-ls	F-s, F-l, F-ls	F-s, F-l, F-ls	F-s, F-l, F-ls	F-s, F-l, F-ls

## Brandverhalten von Bauteilen

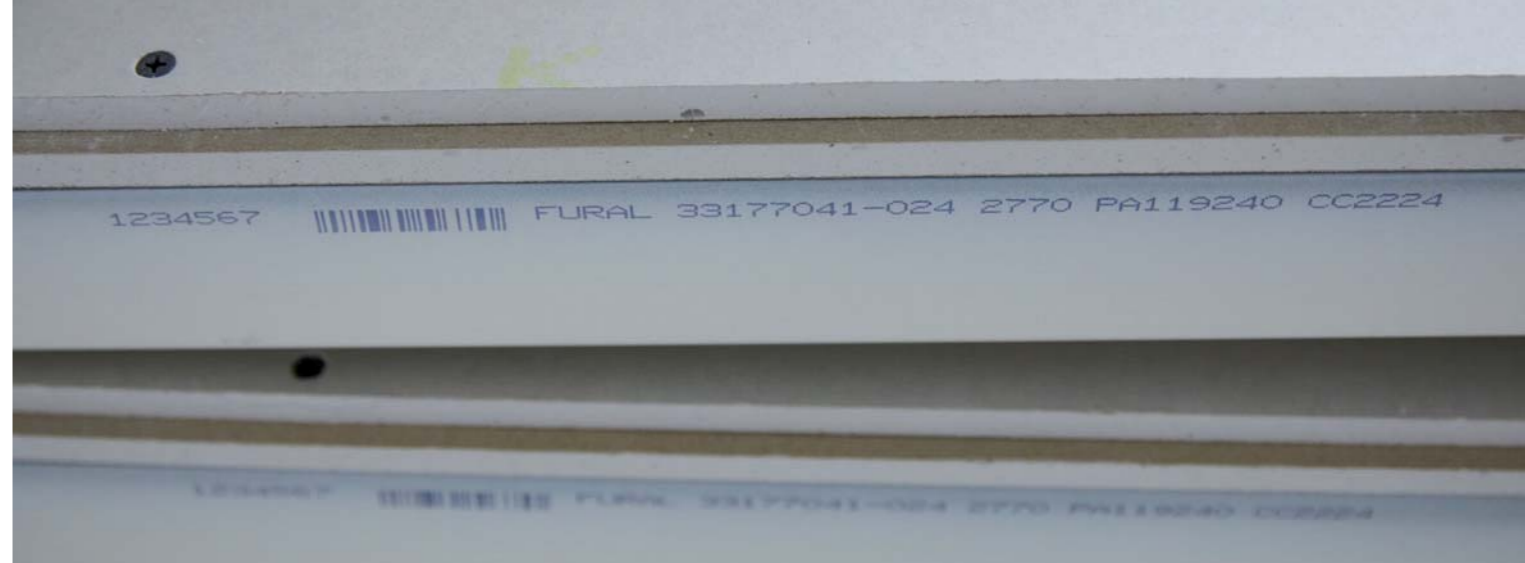
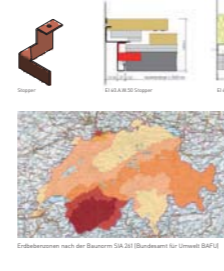
Die Kombination aus Stahlblech, Folienabdichtung und Acousticbretter für perforierte Oberflächen aus Fural Metallblechen erreicht nach EN 1363-1 die Klassifizierung **A1-s**.

## Higien

Fural Metallblechen, Brand-schutzblechen erreichen nach durch eine besondere hygienische Oberfläche aus Metallblechen erreicht nach EN 1363-1 die Klassifizierung **A1-s**.

## ERDBEBENSICHERHEIT

**Überprüfung durch Fural**  
Bei der Planung eines Bauwerkes sind Anforderungen an die Erdbebensicherheit zu berücksichtigen. Zu beachten ist die Einhaltung der Anforderungen an Ankeranker und Bauteilverbindungen. Ein wichtiges Kriterium ist die Einhaltung der Anforderungen an die Erdbebensicherheit der Bauteile.



## Masques de protection et nombreuses conférences vidéo



## 4<sup>ème</sup> trimestre

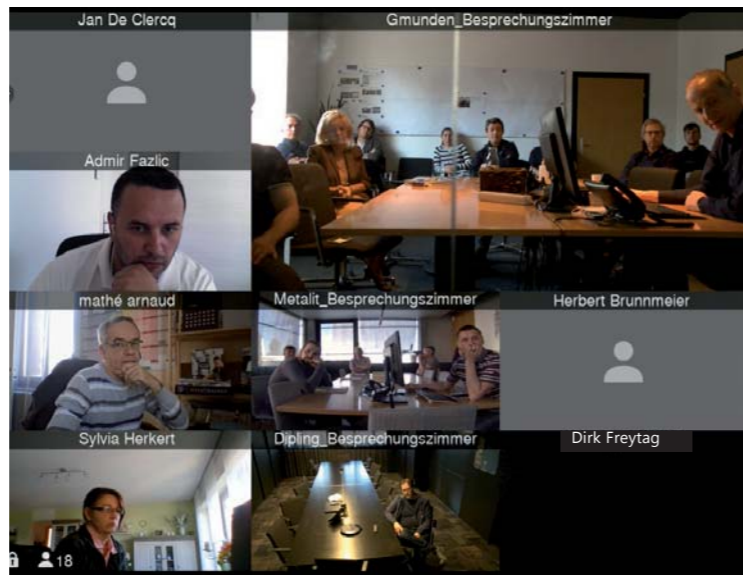
De nombreuses mesures sont également prises chez Fural Metalit Dipling pour lutter contre le virus :

- Écrans en plexiglas dans les salles de réunion
- le port de masques obligatoire en production et en sortant du bureau
- Une partie du personnel fait du télétravail
- Interdiction de former des groupes, par exemple pendant les pauses
- ...

## 10.2020

Afin d'éviter des soucis de livraisons, le stock de matières premières en acier a été augmenté, chez Fural Metalit Dipling, ainsi que divers matériaux en stock, cassettes carrées avec lumières. Environ 15 000 m<sup>2</sup> de plaques sont stockées à Gmunden et à Büron.

## Extension du matériel de stockage



## Chambre d'essai et un team pour les plafonds climatisants sous la direction de Christoph Ebner



Fural dispose de sa propre chambre d'essai pour les plafonds climatisants. L'activation peut être mis en place à l'usine de Gmunden. Cela permet d'économiser du temps et des frais de transport. La quantité est passée de 8.675 m<sup>2</sup> (12.2019) à 27.849 m<sup>2</sup> (11.12.2020).

←  
**Christoph Ebner**  
**Christian Hausleithner**  
 Notre team pour les plafonds climatisants



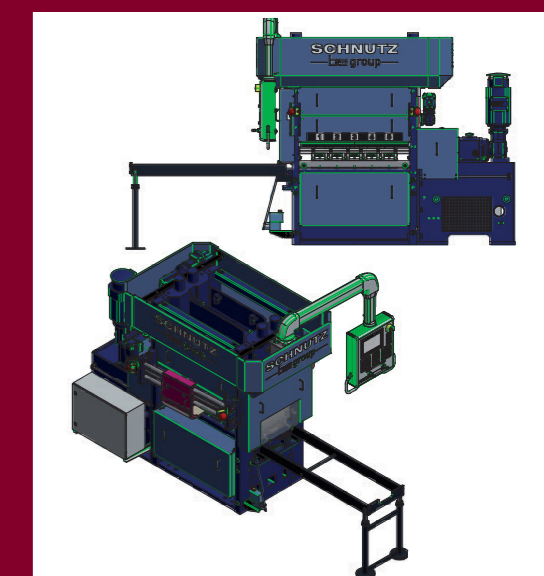
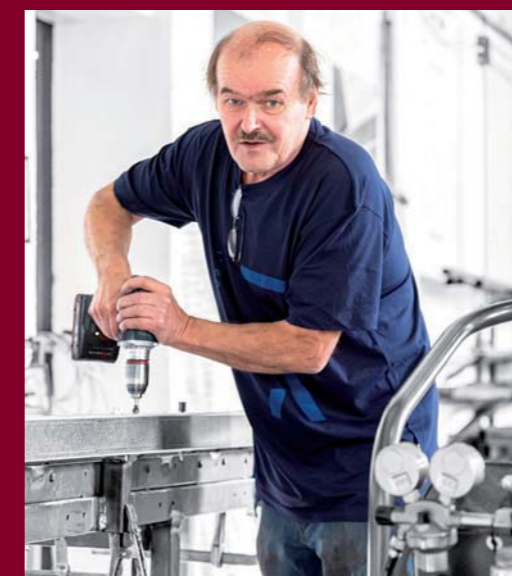
## Maintenance, ingénierie mécanique et achat de machines

Des gens intelligents, avec beaucoup d'expérience et de bon sens, décident ensemble. Machines d'occasion lorsque suffisantes, réduction au minimum nécessaire, dépenses maximales si exigé pour la qualité.

La décision la plus importante a été l'achat d'une troisième ligne de perforation en 2020 : largeur maximale de 800 mm (> 85 % des nos produits sont réalisables) et trois machines peuvent être utilisées par deux personnes. Deux fournisseurs qui ont fait un excellent travail. Le fournisseur désigné est Brück. Début de la construction de la machine en juin et mise en service en août 2021.

Nous remercions tout particulièrement Franz Oberroither, consultant à la retraite.

La production de plafonds métalliques est difficile et l'engagement et l'expérience de tout le département de maintenance (Franz, Thomas, Harald, Avni, Klaus, Artiot, Karl, Martin, Vedran) sont extrêmement précieux et appréciés.



# Grands projets 2020 E-Campus Graz

L'atelier, les bureaux et les salles de conférence ont été équipés d'îlots de plafond, et de plafond basculable de type „Swing” est utilisée dans les couloirs. Les grands plafonds blancs assurent un aspect parfait, une acoustique optimale et ils sont particulièrement faciles à entretenir.





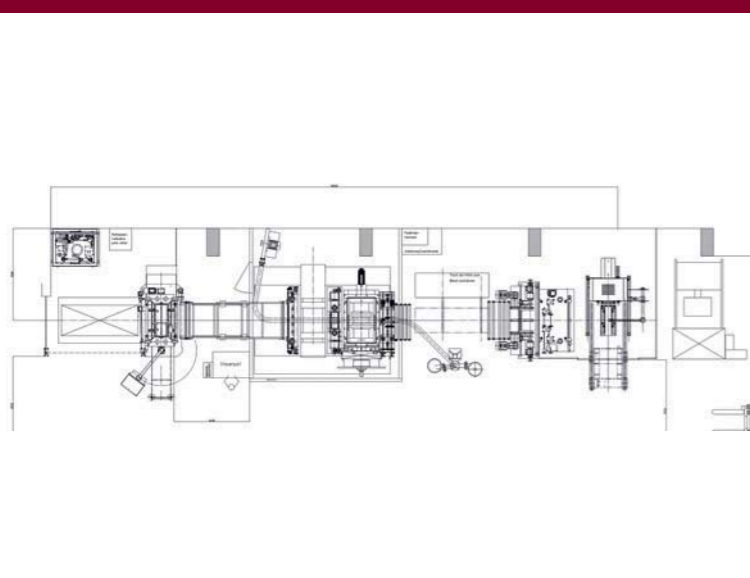
**Manuel sur les plafonds climatisants AT**

Les plafonds climatisants en métal offrent de nombreux avantages. Ceux-ci sont résumés dans le nouveau manuel.

Quatre systèmes avec différentes options de conception sont présentés et six exemples de réalisation montrent les options de mise en oeuvre polyvalentes.



Office  
Kriminalabteilung Stadtpolizei  
Zürich  
Habillages



**Nouvelle machine de perforation Fural**

Une nouvelle machine de perforation pour la production de tôles perforées a été achetée à la société Brück.

Avec la nouvelle machine, les tôles peuvent avoir un développement de 880 mm, avec des largeurs de perforation allant jusqu'à 830 mm et une longueur maximale de 2500 mm.

La production en série devrait être possible fin août - début septembre 2021.



Office  
MY.O  
München  
Plafond acoustique



Education  
FHNW-Campus  
Mutzens  
Protection incendie préventive



**Le camion brille par son nouveau design**

Nous avons fourni à notre société de transport Ossi, une nouvelle bâche de camion. Maintenant, le camion brille dans un nouveau design avec des images Fural. Côté conducteur, nos ilots de plafond décoorent le camion et côté passager, un motif en métal déployé.



Office  
PostFinance AG  
Bern  
Voiles de plafond





## Chefs de projet - la force de Metalit

## Chefs de projet - la force de Metalit



**NIKLAS SCHMID**  
Chef de projet

Domaine d'expertise :  
- Protection incendie préventive (E130, E160, E190)  
Chez nous depuis :  
- Avril 2017  
Projets de référence :  
- Hôpital cantonal Graubünden  
- CSL Behring Berne  
- Rolex Kermes  
Loisirs :  
- Ski  
- Navigation de plaisance  
- Randonnées



**REINOUT VAN WASSENHOVE**  
Chef de projet Suisse Romande

Chez nous depuis :  
- Août 2017  
Projets de référence :  
- Hôpital Nyon  
- Nestlé Vevey  
- Résidence Grand Morillon  
Loisirs :  
- Jogging  
- Football en salle  
- Jouer du piano



**ERWIN GALLIKER**  
Responsable exécution

Domaine d'expertise :  
- Voiles de plafond  
- baffles  
- tabliers, revêtements muraux  
- poutres froides  
Chez nous depuis :  
- Décembre 2006  
Projets de référence :  
- Nüscherstrasse  
- Stapo Zurich  
Loisirs :  
- Conduite de moto  
- Sport



**SRDJAN JARAKOVIC**  
Chef de projet

Domaine d'expertise :  
- Projets spéciaux  
Chez nous depuis :  
- Janvier 1995  
Projets de référence :  
- Swiss RE Klubhaus  
- CS Europaallee  
- Dépôt de bus et école de Wetzikon  
Loisirs :  
- Football  
- Randonnées  
- Cuisine



**RADEK HUDEC**  
Chef de projet

Chez nous depuis :  
- 2014 à Fural, 2019 à Metalit  
Projets de référence :  
- FUGU Visp  
- Kermes Rolex  
Loisirs :  
- Football  
- Courir  
- Randonnées



**MARTIN BIERI**  
Chef de projet

Domaine d'expertise :  
- Plafonds métalliques, métal déployé  
Chez nous depuis :  
- Été 2015  
Projets de référence :  
- Gastro Social  
- SUVA Bellikon  
- Maison Adeline  
Hobbies :  
- Cyclisme  
- Club de gymnastique (volleyball)  
- Montagne (ski, randonnée, raquettes)



## Facteur de succès: travail en shifts Perforation et revêtement en poudre



←  
**Mujo Ramakic**  
**Jasmin Causevic**  
Equipe CNC  
**Avni Kuleta**  
Responsable CNC



←  
**Miroslav Bubala**  
**Miroslav Vucetic**  
Equipe CNC  
**Alexandra Platzer-Reingruber**  
Opératrice de machines



←  
**Gudrun Tiefenthaler**  
**Sead Sehovic**  
**Ferat Berisha**  
Opérateurs de machines

## Facteur de succès: Marketing

Événements, cadeaux, site web, foires commerciales, vêtements de travail, matériel publicitaire et équipement professionnel :

→  
**Lisa Amering**  
Marketing  
**Martin Richter**  
Management innovations & produits  
**Lisa Roithner**  
Key-Account-Marketing à Gmunden pour la commercialisation de Fural Metalit Dipling.



### Coopération avec l'équipe stauss processform

Le bureau stauss processform dirigé par Kilian Stauss et Samantha Mariuzzi travaillent avec nous depuis un an et demi. Le professeur Kilian Stauss enseigne le design à Rosenheim. Le nouveau logo et les documents ont été créés ensemble. L'équipe de Stauss travaille actuellement sur un livre d'architecte. Nous sommes très curieux.



## Facteur de succès: qualité



Christian Rossi est responsable du contrôle de qualité

- contrôle de qualité quotidien par un maître et un apprenti
- tous les dimanches, nettoyage de la peinture en poudre,
- contrôle spécial à la fin du poudrage
- ...

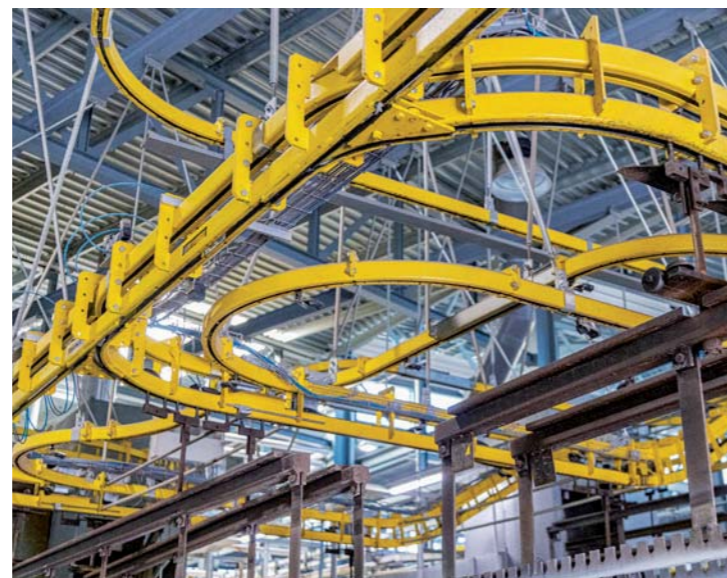
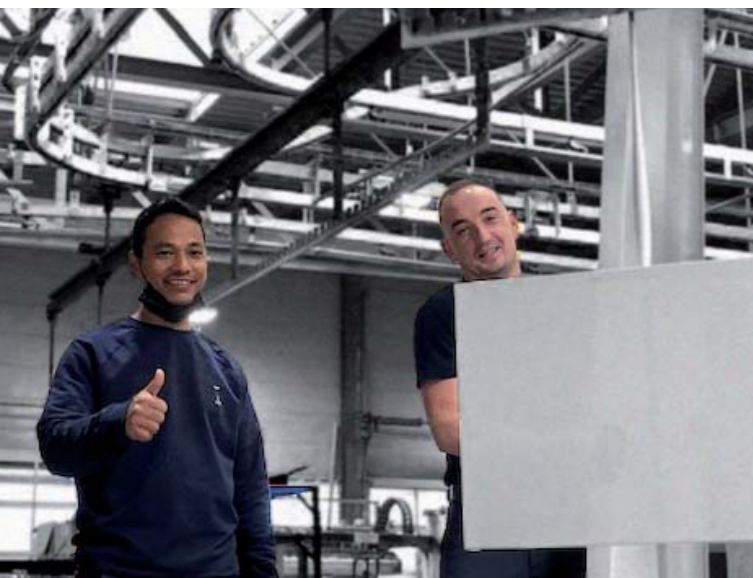
## Facteur de succès: direction de production / responsable d'équipe

Rendre possible l'impossible !

L'équipe Gmunden  
 Chef d'équipe Gmunden  
 L'équipe Hungen  
 L'équipe Prachatice  
 L'équipe Büron



# Production



Production



Production



Production

Vente



## Activités inter-entreprise de Fural

## Kick Off points forts 2020

# Benefits für Angestellte

Die Mitarbeiter sind das wertvollste Kapital der Firma Fural in Gmunden. Leistungen werden belohnt.

**JA ZU MEINEM BETRIEB**

[meinbezirk.at/ja-zu-meinem-betrieb](http://meinbezirk.at/ja-zu-meinem-betrieb)

GMUNDEN. Die Firma Fural in Gmunden sieht ihr Potenzial bei zufriedenen Mitarbeitern. Was die Firma produziert und wie sie ihre Angestellten unterstützt, verrät Thomas Pelikan - Prokurist von Fural den BezirksRundschauLesern in einem Interview.

**Was macht die Firma Fural und was zeichnet das Unternehmen besonders aus?**

**Pelikan:** Fural ist am europäischen Markt einer der größten

Hersteller von Metalldecken. 2019 haben wir mit 240 Mitarbeitern 940.000 Quadratmeter Metalldecken produziert. Das ist die Fläche von über 131 Fußballfeldern. Unser wertvollstes Kapital sind die Mitarbeiter. Die Spitzenleistungen, die wir am Markt erbringen, sind auch nur mit einem perfekt abgestimmten Team möglich und entsprechend wertschätzen wir alle unsere Mitarbeiter vom Aussendienstler bis hin zu demjenigen, der das fertige Produkt verlädt.

**Bietet das Unternehmen seinen Angestellten Benefits an?**

Wir bieten unseren Mitarbeitern eine Reihe von Benefits an, das beginnt mit kostenlosem Müsli mit Joghurt, Äpfeln, VIP-Karten für Spiele der Basket Swans Gmunden und dem Gmundner Fußballclub, der Ausgabe von hochwertiger Ar-

beitskleidung bis hin zu regelmäßigen Ausflügen wie etwa ein Skitag. Einmal pro Monat sind die Mitarbeiter eingeladen, bei verschiedenen Aktivitäten das Salzkammergut zu erleben wie etwa bei einer Schifffahrt, einem Museumsbesuch oder einem gemeinsamen Trommelworkshop. Den Mitarbeitern steht ein Fraucher-Boot sowie einen Vespa-Roller zur freien Verfügung und wir bieten in Zusammenarbeit mit dem Schloss Cumberland ein kostengünstiges Mittagessen. Für die Lehrlinge übernimmt die Geschäftsleitung die gesamten Kosten für das Essen. Wir verspeisen jährlich über eine Tonne Joghurt.

**Gibt es speziell Gesundheitsangebote für die Mitarbeiter?**

Die Gesundheit unserer Mitarbeiter ist uns sehr wichtig und daher arbeiten wir mit unse-



Thomas Pelikan ist Prokurist bei der Firma Fural. Foto: Fural

rer Betriebsärztin zusammen, um mögliche Gefahrenstellen bei den Arbeitsplätzen zu eruieren und diese zum Wohl des Mitarbeiters zu verbessern. Ergonomische und höhenverstellbare Schreibtische wurden angeschafft, Zeckenimpfungen werden organisiert und ein Ernährungsprogramm wird von der Betriebsärztin angeboten.



### PRODUCTION GMUNDEN

- Notre qualité - qualité de pensée élevée de la part de nombreuses personnes - Many Men Show
- De bons gestionnaires, bien positionnés : WW, RC, KA, CA, BK → de nouveaux domaines d'action sont possibles.
- Le niveau de performance, l'évaluation immédiate des performances par OBX nous a rendu plus forts que la concurrence.
- Nous apprenons de nos erreurs à travers des réclamations
- Le travail d'équipe - la collaboration entre tous les services est très bonne.
- Agir/réagir rapidement
- Flexibilité - rendre possible l'impossible
- La motivation des employés

### PRODUCTION HUNGEN

- Réagir rapidement et avec souplesse aux problèmes
- Une bonne communication interne et externe
- Des collègues serviables
- Nouvelles machines
- Extension de la production : quatre à cinq employés (Haubfleisch, Müller, Rot, Waldek, Brands) + 1 rapatrié
- Grâce au Föttomat, une meilleure performance
- Fabian et Mujib ont du potentiel
- Le travail d'équipe s'est amélioré
- Continuité - beaucoup plus stable

### PROTECTION INCENDIE PRÉVENTIVE

- Certifications sans égale sur le marché
- Nous sommes présent sur les sites de travail
- Grande continuité dans le personnel. Les gens restent chez nous.
- Un marketing au top !
- Expérience énorme
- Robot d'assemblage, processus stable, pas d'arrêt de machine

### PRODUCTION RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

- Le nouveau robot est très bien - assembler sur deux lignes (Nouveau robot + ancien tournevis „Veronika“)
- Fural-Family - une grande équipe - plus de succès ensemble
- Flexibilité des employés (heures supplémentaires, travail le samedi ...)
- Une bonne équipe
- Les employés changent de poste de travail, ils sont polyvalents
- Avec la Suisse, un deuxième marché - nous devenons leader du marché de la protection incendie préventive.

### TECHNOLOGIE METALIT

- Vivre ensemble - Büron avec Gmunden
- Des solutions spéciales, un grand savoir-faire pour les possibilités de production
- Bonne connaissance des besoins des clients sur le marché suisse
- Nous sommes les leaders de compétences
- Bon travail d'équipe dans les domaines de la vente et de la production
- Beaucoup de type de produits différents (métal déployé, aluminium, protection incendie préventive, tabliers, matériaux spéciaux, etc.)

### ÉQUIPE BENELUX

- Les clients apprécient nos formations / présentations / déjeuners
- Multilinguisme de l'équipe Benelux : FR, DE, NL & EN
- Nous pouvons accélérer et obtenir des coûts d'accélération
- Notre qualité est stable
- Calcul Benelux: non seulement faire/exécuter, mais aussi réfléchir, avec le soutien de STB
- Les délais de livraison sont respectés
- Avec les produits polyvalents de Hunguen et Büron, moins de risques (par exemple en cas de panne de machine)
- Toutes les technologies du Benelux fonctionnent avec les logiciels 3D
- Les documents/informations logistiques sont aussi importants que le matériel
- Nouveau corporate design etc., modernisation du logo/groupe Fural
- Ventes et technologie: Nos clients nous font confiance à 100%

## Les chefs d'équipe de Dipling



←  
**Alexander Rot**  
Atelier de plâtres



→  
**Waldemar Traczykiewicz**  
Atelier de soudure



←  
**Dennis Brands**  
Entrepôt



→  
**Melanie Weber**  
Assistance/Backoffice  
Expédition  
Achats  
Salaires  
Personnel



←  
**Matthias Haubfleisch**  
Métal déployé



→  
**Denis Müller**  
Revêtement

## Facteur de succès: comptabilité et service u personnel



←  
**Cornelia Derflinger**  
Responsable de la comptabilité financière



→  
**Elisabeth Stehrer**  
Responsable de la comptabilité financière



←  
**Sandra Muckenschnabel**  
Assistance/comptabilité Metalit



→  
**Brigitta Hiesmair**  
Ancienne responsable de la comptabilité financière



←  
**Sonja Pumberger**  
Responsable personnel



→  
**Ulrich Gruber**  
Directeur commercial  
**Lucas Ortner**  
Controlling



## Metalit 2019

vs.

## Metalit 2020



### Entrepôt

← Les étagères pour le stock de barres ont dû être approvisionné à l'aide d'un pont roulant

→ Rayonnage en porte-à-faux pour le matériel de protection incendie préventive



### Salvagnini S4 / P4 & PB

← Presse pour cassettes carrées et de nombreuses palettes

→ la nouvelle Salvagnini P4 HPT et table de mesure



### Entrepôt bobines

← Entrepôt bobines

→ 2x Trumpf 5000 avec rangement, entrepôt de bobines en arrière-plan



## Metalit 2019

vs.

## Metalit 2020



### Vêtements de travail

← Les vêtements de travail uniformes n'étaient pas disponibles

→ Les ouvriers de production heureux avec leurs nouveaux vêtements de travail uniformes.



### Entre PB & CNC

← Euromac et nombreuses palettes qui traînent

→ Passage pour les chariots élévateur



### Entrée PB

← La poudre se trouve devant le boîtier de contrôle et désorganisé devant le mur

→ La boîte de contrôle est accessible, la poudre est disposée dans des nouvelles étagères



## Ensemble - s'entraider



←  
**Niklas Schmid**  
Expert pour la protection incendie préventive

**Tina Wiesauer**  
Assistance Metalit

**Tobias Todt**  
Vente Metalit



←  
**Anel Beharic**  
**Serdar Caliskan**  
**Almir Camdcija**  
Revêtement en poudre Metalit



←  
**Florian Heining**  
**Felix Sorgenfrei**  
soutien par Fural chez Metalit

**Radek Hudec**  
Technicien Metalit



←  
**Enis Rasiti**  
Informaticien

→  
**Sandra Muckenschnabel**  
Comptabilité Metalit



## Ensemble - s'entraider



←  
**Dragan Knezevic**  
**Stanoja Malbasic**  
à Hungen pour le métal déployé

→  
**Roman Gross**  
à Gmunden en formation travaille au service devis



←  
**Wolfgang Wiesauer**  
en tant que directeur de production chez Metalit

**Christian Rossi**  
pour le contrôle qualité chez Metalit

**Corvin Lange**  
Atelier poinçonnage



←  
**Thomas Mühlegger**  
Travaux entretien et rénovation chez Metalit

**Martin Baumgartner**  
Supervisor sortie marchandises

**Dirk Freytag**  
Moteur pour Hungen & métal déployé



←  
**Salih Halili**  
**Kenedy Goretic**  
**Fatima Golubovic**  
**Miroslav Dugandzic**



**Fahri Kuleta**  
**Lukic Branko**  
**Jaroslav Sulcv**  
**Peter Canaval**  
de Fural

En formation à Gmunden:

**Markus Stocker**  
**Isabela Dias**  
**Jasmin Stählin**

**Dharma Gurung**  
**Sylvia Iglesias**  
**Krist Pervorfi**

## Plus rapide que la police... - Cadeau de Noël 2020 - Véhicule de fonction 3



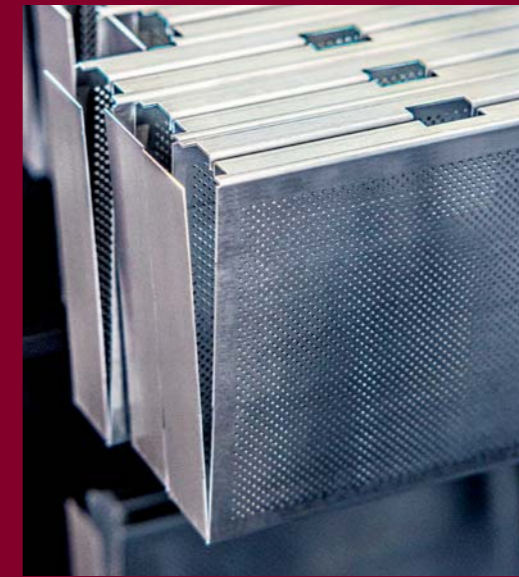
Un véhicules de fonction complémentaire - cadeau de Noël spécial cette année :  
Une Porsche 911 Carrera 4.

La Porsche est disponible pour tous les employés de Fural à condition que :

- vous soyez titulaire d'un permis de conduire depuis plus de 5 ans,
- ce soit convenu avec Thomas Mühlegger ou Franz Oberroither.

### Aéroport Genève Système Baffel

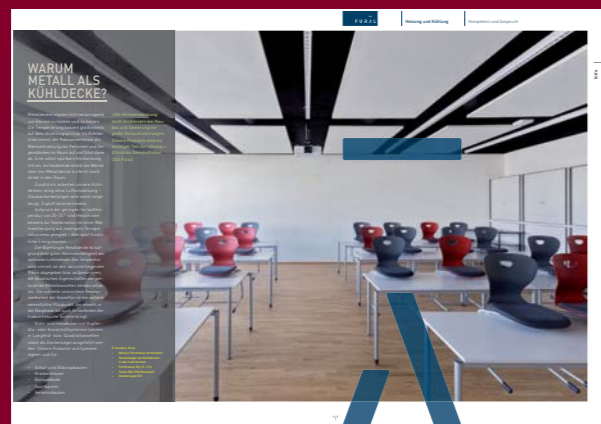
Dans l'architecture high-tech du nouveau terminal de l'Aile Est, les baffels de Metalit sont un acteur technique et esthétique. Ce terminal est un investissement stratégique du client pour l'avenir.



## PRODUIT DE L'ANNÉE METALIT - BAFFEL

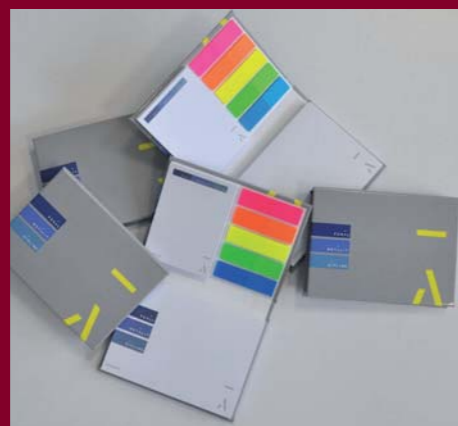


## Nouvelle apparence



### ← Manuel sur les plafonds climatisants AT

Les plafonds climatisants en métal offrent de nombreux avantages. Ceux-ci sont résumés dans le nouveau manuel. Quatre systèmes avec différentes options de conception sont présentés et six exemples montrent les options de mise en œuvre.



### ← Cadeaux promotionnels

Les cadeaux promotionnels doivent être quelque chose de spécial - ces sont des ambassadeurs. Nous sommes convaincus d'y être parvenus avec les nouvelles notes adhésives et les mètres.



### ← Vêtements de travail

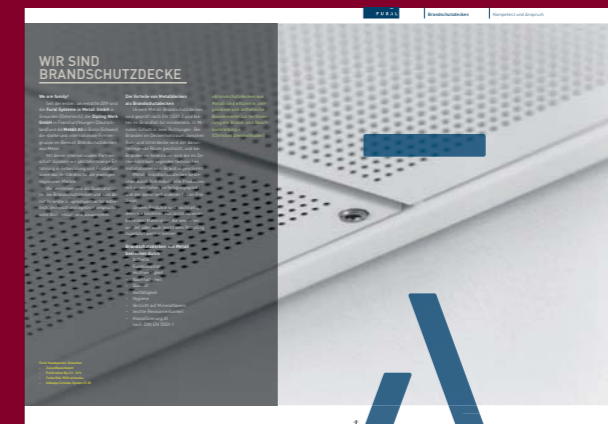
Le personnel de bureau et les commerciaux de tous les sites ont été équipés de nouvelles chemises et de blouses. L'apparence reflète notre attitude envers nos produits. La qualité est importante.



### ← Le site à Gmunden

Fural resplendit sous de nouvelles couleurs: tous les chariots élévateurs ont été adaptés à la nouvelle apparence et peints dans les couleurs de l'entreprise. En outre, les „nouveauautés“ sont affichées sur un panneau de verre acrylique.

## Nouveau Corporate Identity



### → Manuel sur les plafonds coupe-feu Suisse

Le nouveau manuel sur les plafonds coupe-feu réunit toutes les informations importantes pour la protection incendie préventive



### → Lettrage des véhicules

Nos nouveaux logos sont également très esthétiques sur les véhicules. Le camion de notre société de transport brille d'un nouveau design avec les logos Fural, ainsi que notre véhicule de service II - le bateau Fural.



### → Nouveau bâtiment Fural

Fural est en cours de reconstruction. La construction du nouveau bâtiment de l'entreprise devrait commencer au plus tard fin 2021. Les premiers dessins et modèles ont été créés et présentés.



### → Nouveau stand d'exposition

Fural Metalit Dipling - la représentation adéquate aux salons professionnels est un sujet important pour le groupe d'entreprises. Dans le cadre de BAU 2021, qui a malheureusement été annulé, un nouveau stand d'exposition sur deux étages est en développement.

**Fural**

Systeme in Metall GmbH  
Cumberlandstraße 62  
4810 Gmunden  
Österreich

T +43 7612 74 851 0  
F +43 7612 74 851 11  
E [fural@fural.at](mailto:fural@fural.at)  
W [fural.com](http://fural.com)

**Metalit**

AG  
Murmattenstrasse 7  
6233 Büron  
Schweiz

T +41 41 925 60 22  
F +41 41 925 60 29  
E [metalit@metalit.ch](mailto:metalit@metalit.ch)  
W [metalit.ch](http://metalit.ch)

**Dipling**

Werk GmbH  
Königsberger Straße 21  
35410 Frankfurt Hungen  
Deutschland

T +49 6402 52 58 77  
F +49 6402 75 85 79  
E [dipling@dipling.de](mailto:dipling@dipling.de)  
W [dipling.de](http://dipling.de)

**Sites de vente****Sites de production**

AT Gmunden  
CH Büron  
DE Frankfurt Hungen  
CZ Prachatice

**Sites techniques**

AT Gmunden  
CH Büron  
DE Frankfurt Hungen  
BE Wommelgem  
PL Mikołów

